

**Dohoda o hospodářské spolupráci**

**mezi**

**vládou České republiky**

**a**

**vládou Jordánského hášimovského království**

## Preambule

Vláda České republiky a vláda Jordánského hášimovského království (dále uváděné společně jako „Strany“ a samostatně jako „Strana“):

*přejíce si* dále posílit a rozvíjet hospodářskou a průmyslovou spolupráci na základě reciprocity a vzájemného prospěchu;

*majíce na zřeteli* závazky vyplývající z členství České republiky v Evropské unii;

*se dohodly takto:*

### **Článek 1**

#### Cíle

Strany budou podporovat a rozvíjet hospodářskou spolupráci mezi svými Státy v souladu se zákony a předpisy platnými v obou státech. Tato spolupráce bude pokrývat hospodářské aktivity v oblastech oboustranného zájmu.

### **Článek 2**

#### Oblasti spolupráce

Strany souhlasí s podporováním a usnadňováním spolupráce zejména v následujících oblastech:

- energetika, včetně obnovitelných zdrojů;
- doprava a uskladňování ropy a zemního plynu;
- dopravní infrastruktura;
- strojírenství;
- vodohospodářství;
- informační a telekomunikační technologie;
- obranný průmysl;
- další průmyslové oblasti jako například zemědělské strojírenství, stavebnictví a stavební stroje;

- výzkum a vývoj;
- bilaterální podpora obchodu;
- spolupráce mezi sdruženími malých a středních podniků a podnikatelskými asociacemi;
- a v dalších oblastech, na nichž se Strany vzájemně dohodnou.

### Článek 3

#### Společná komise

1. Za účelem provádění této dohody bude zřízena Společná komise (dále uváděna jako „Komise“). Povinnosti Komise budou zahrnovat zejména následující:
  - a) identifikaci odpovídajících opatření a možností podpory dvoustranné hospodářské spolupráce;
  - b) konzultace záležitostí ve vztahu k hospodářským a investičním aktivitám v obou státech. Tyto konzultace mohou zahrnovat zejména:
    - poskytování informací o zákonech a předpisech upravujících zahraniční investice a o jejich změnách;
    - identifikování projektů a sektorů potenciálního zájmu o vzájemnou spolupráci; a
    - informování příslušných podnikatelských kruhů o investičních příležitostech v druhém státu;
  - c) konzultace jakýchkoliv otázek, které by mohly vyvstat při rozvoji hospodářských vztahů mezi oběma Stranami;
  - d) podporu hospodářské a průmyslové spolupráce mezi malými a středními podniky;
  - e) zlepšování odpovídajících podmínek pro účast podniků z obou států na mezinárodních veletrzích, výstavách a podnikatelských misích konaných v obou státech;
  - f) zkoumání možností spolupráce na třetích trzích.

Komise bude předkládat Stranám zprávy a doporučení týkající se výše uvedených záležitostí na základě vzájemného souhlasu.

2. Komisi spolupředsedají ministři průmyslu a obchodu nebo náměstci ministrů průmyslu a obchodu Stran. Komise je složena ze zástupců ministerstev a institucí obou států.

V případě potřeby může Komise přizvat zástupce obchodní sféry obou států s cílem napomoci provádění této Dohody, pokud se na tom Strany vzájemně dohodnou.

3. V případě potřeby může Komise ustavit dočasné pracovní skupiny a podvýbory k projednání specifických otázek oboustranného zájmu.
4. Komise se schází v případě potřeby, střídavě v České republice a v Jordánském hášimovském království v termínech vzájemně odsouhlasených spolupředsedajícími. Předběžný program bude mezi Stranami vyměněn alespoň jeden měsíc před datem jednání.
5. Hostitelská strana připraví návrh protokolu z jednání Komise, který bude odsouhlasen a podepsán spolupředsedajícími na závěr jednání.

#### **Článek 4**

##### **Řešení sporů**

Jakékoli spory vyplývající z výkladu, aplikace nebo provádění této Dohody budou řešeny smírně prostřednictvím konzultací a vyjednávání mezi Stranami.

#### **Článek 5**

##### **Vztah k jiným dohodám**

Ustanovení této dohody se nedotýkají práva a povinnosti obou států vyplývající z mezinárodních dohod, jichž jsou smluvními stranami, včetně závazků vyplývajících z mezinárodních smluv uzavřených Evropskou unií nebo mezi Evropskou unií a členskými státy Evropské unie, na jedné straně a Jordánským hášimovským královstvím na straně druhé; a/nebo z jejich členství v mezinárodních organizacích, jako jsou práva a povinnosti České republiky vyplývající z jejího členství v Evropské unii.

## Článek 6

### Závěrečná ustanovení

1. Každá Strana oznámí druhé Straně písemně diplomatickou cestou dokončení postupu požadovaných zákonů a předpisů svého státu pro vstup této dohody v platnost. Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce následujícím po dni přijetí posledního oznámení.
2. Tato dohoda zůstane v platnosti po dobu neurčitou, pokud nebude ukončena písemným oznámením jedné Strany druhé Straně s tím, že ukončení vstoupí v platnost šest měsíců po doručení oznámení o ukončení platnosti.
3. Tato dohoda může být změněna nebo doplněna v písemné formě po vzájemném souhlasu Stran. Dodatky nebo změny k této dohodě vstoupí v platnost v souladu s odstavcem 1 tohoto článku.
4. Změny, dodatky či vypovězení této dohody nemají vliv na platnost smluv již uzavřených mezi fyzickými a/nebo právníckými osobami obou států podle ustanovení této Dohody.

Dáno v.....Praze....., dne .....25. dubna 2017....., ve dvou vyhotoveních, každé z nich v českém, arabském a anglickém jazyce, přičemž všechna znění mají stejnou platnost. V případě rozdílného výkladu ustanovení této Dohody je rozhodující anglické znění.

Za vládu  
České republiky

Ing. Jiří Havlíček, MBA, v. r.  
ministr průmyslu a obchodu

Za vládu  
Jordánského hášimovského království

Yarub Qudah v. r.  
ministr průmyslu, obchodu a zásobování